

**GEMEINDE KURTINIG**  
**A.D.W**  
 Autonome Provinz Bozen  
 SÜDTIROL



**COMUNE DI CORTINA**  
**S.S.D.V**  
 Provincia autonoma di Bolzano  
 ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
 DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
 DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del  
**30.12.2014**

Uhr - ore  
**17:00**

Nach Erfüllung der in der geltenden Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Cavaliere Andrea	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Ranigler Martin	Referent	Assessore		
Zemmer Edith	Referent	Assessore		
Zemmer Egon	Referent	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindegretärin, Frau  
**Dr. Attinà Lucia**

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Mayr Manfred**

in seiner Eigenschaft als **Vize-Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Vice-Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**Festlegung der Tarife für den Trinkwasserverbrauch für das Jahr 2015.**

**Determinazione delle tariffe per il consumo dell'acqua potabile per l'anno 2015.**

## **Festlegung der Tarife für den Trinkwasserverbrauch für das Jahr 2015.**

Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 26/2001 betreffend die Genehmigung der Verordnung über die Verwendung und den Verbrauch von Trinkwasser;  
Erinnert den eigenen Beschluss Nr. 298 vom 10.12.2013 betreffend die Festlegung der Tarife für den Trinkwasserverbrauch für das Jahr 2014 wie folgt:

a) € **0,32/m<sup>3</sup>**: für den Familienverbrauch und beschränkt auf 50 m<sup>3</sup> pro Person (inkl. Verbrauch Garten, Keller und ähnlicher).

€ **0,48/m<sup>3</sup>**: für die im vorhergehenden Punkt überschrittene Menge und für alle anderen Zwecke.

c) € **0,60/m<sup>3</sup>** für Menge über 500 m<sup>3</sup>.

Gesehen, dass gemäß geltendem Abkommen über die Gemeindenfinanzierung für folgende Dienste eine Deckung von wenigstens 90% und nicht mehr als 100% gewährleistet werden muss:

- Trinkwasserversorgung
- Abwasserentsorgung
- Müllentsorgung

Bei Nichteinhaltung wird der Betrag der die Deckung von 90% der entstandenen Kosten für diesen Dienst unterschreitet zuzüglich von der vereinbarten PRO-KOPF-Quote zur Deckung der laufenden Ausgaben in Abzug gebracht;

Zur Kenntnis genommen den Art. 54 des stellvertretenden Gesetzesdekretes vom 15.12.1997, Nr. 446 und nachfolgende Änderungen, welche folgendes beinhalten:

Nach Einsichtnahme in den E.T. 15.10.1925, Nr. 2578;

Nach Einsichtnahme in den Art. 14/2 der Notverordnung Nr. 415 vom 28.12.1989, umgewandelt mit Abänderungen in das Gesetz Nr. 38 vom 28.02.1990 und in den Art. 9 des Gesetzes Nr. 80 vom 15.03.1991;

Nach Einsichtnahme in die hier beiliegenden vorherigen, positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Einsicht genommen in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt durch Handerheben, in gesetzlicher Form

DER GEMEINDEAUSSCHUSS  
b e s c h l i e ß t

## **Determinazione delle tariffe per il consumo dell'acqua potabile per l'anno 2015.**

Vista la delibera consiliare n. 26/2001 inerente l'approvazione del regolamento per l'uso ed il consumo dell'acqua potabile;

Ricordata la propria delibera n. 298 dd. 10.12.2013 inerente la determinazione delle tariffe per il consumo dell'acqua per l'anno 2014 come segue:

a) € **0,32 /m<sup>3</sup>**: per le utenze ad uso domestico e limitatamente a 50 m<sup>3</sup> per persona (compreso il consumo orto, cantina e utilizzo equivalente).

b) € **0,48/m<sup>3</sup>**: per il consumo eccedente delle utenze di cui sopra e per tutti gli altri usi.b)

c) € **0,60/m<sup>3</sup>** per il consumo eccedente i 500 m<sup>3</sup>.

Visto che secondo il vigente accordo per il finanziamento dei comuni per i seguenti servizi deve essere assicurato una copertura delle spese sostenute di almeno il 90% e non superiore al 100%:

- approvvigionamento con acqua potabile
- smaltimento acque reflue
- asporto e smaltimento rifiuti solidi urbani ed assimilati

In caso di mancata copertura, l'importo che è inferiore al 90% delle spese sostenute viene inoltre portato in detrazione delle assegnazioni PRO-CAPITE erogate per la copertura delle spese correnti;

Preso atto dell'art. 54 del Decreto Legislativo 15.12.1997, n. 446 e successive modifiche che recano quanto segue:

Visto il T.U. 15.10.1925, no.2578;

Visto l'art. 14/2 del D.L. n. 415 del 28.12.1989, convertito in legge, con modificazioni, dalla legge n. 38 del 28.02.1990 e l'art. 9 della Legge n. 80 del 15.03.1991;

Visti i pareri preventivi positivi allegati alla presente ai sensi dell'art. 81 del T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei comuni, approvato con D.P.-Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Visto il T.U.LL.RR. sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. n. 3/L del 01.02.2005;

Ad unanimità di voti legalmente espressi per alzata di mano

d e l i b e r a  
LA GIUNTA COMUNALE

1) die Tarife für den Trinkwasserverbrauch in der Gemeinde Kurtinig adW. für das Jahr 2015 wie folgt festzusetzen:

Tarif für den Trinkwasserverbrauch:

- a) € **0,35/m<sup>3</sup>**: für den Familienverbrauch und beschränkt auf 50 m<sup>3</sup> pro Person (inkl. Verbrauch Garten, Keller und ähnlicher).
- b) € **0,53/m<sup>3</sup>**: für die im vorhergehenden Punkt überschrittene Menge und für alle anderen Zwecke.
- c) € **0,66/m<sup>3</sup>** für Menge über 500 m<sup>3</sup>.

2) Die Zählerablesungen erfolgen einmal im Jahr von Seiten der Gemeinde oder von den Verantwortlichen der Zähler im von der Gemeinde festgelegten Zeitraum.

3) Die Einnahme der Gebühr wird dem Kap. 1330/Art. 1, Wortlaut „Wasserversorgung /Gebühren“ des entsprechenden Haushaltsvoranschlags gutgeschrieben.

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. V des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 während der Veröffentlichungsfrist schriftlichen Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen nach Veröffentlichung einen Rekurs an die Verwaltungsgerichtsbarkeit, sofern ein gesetzliches Interesse vorliegt, im Sinne des gvt. D. Nr. 104/2010, einzubringen.

1) di determinare le tariffe per il consumo di acqua potabile nel Comune di Cortina sSdV.per l'anno 2015 come segue:

Tariffa per il consumo dell'acqua potabile:

- a) € **0,35 /m<sup>3</sup>**: per le utenze ad uso domestico e limitatamente a 50 m<sup>3</sup> per persona (compreso il consumo orto, cantina e utilizzo equivalente).
- b) € **0,53/m<sup>3</sup>**: per il consumo eccedente delle utenze di cui sopra e per tutti gli altri usi.
- c) € **0,66/m<sup>3</sup>** per il consumo eccedente i 500 m<sup>3</sup>.

2) Le letture dei contatori avvengono annualmente da parte del comune o dei responsabili dei contatori nel periodo fissato dal comune.

3) Le entrate della tassa vengono accreditati al cap. 1330/art. 1, voce “Approvvigionamento idrico/tasse” del relativo bilancio di previsione.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 79, comma V del T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. Nr. 3/L del 01.02.2005, può presentare opposizione per iscritto contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale, entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, se vi è un interesse legittimo, entro sessanta giorni dopo la pubblicazione, di cui al d.lgs. n. 104/2010.

